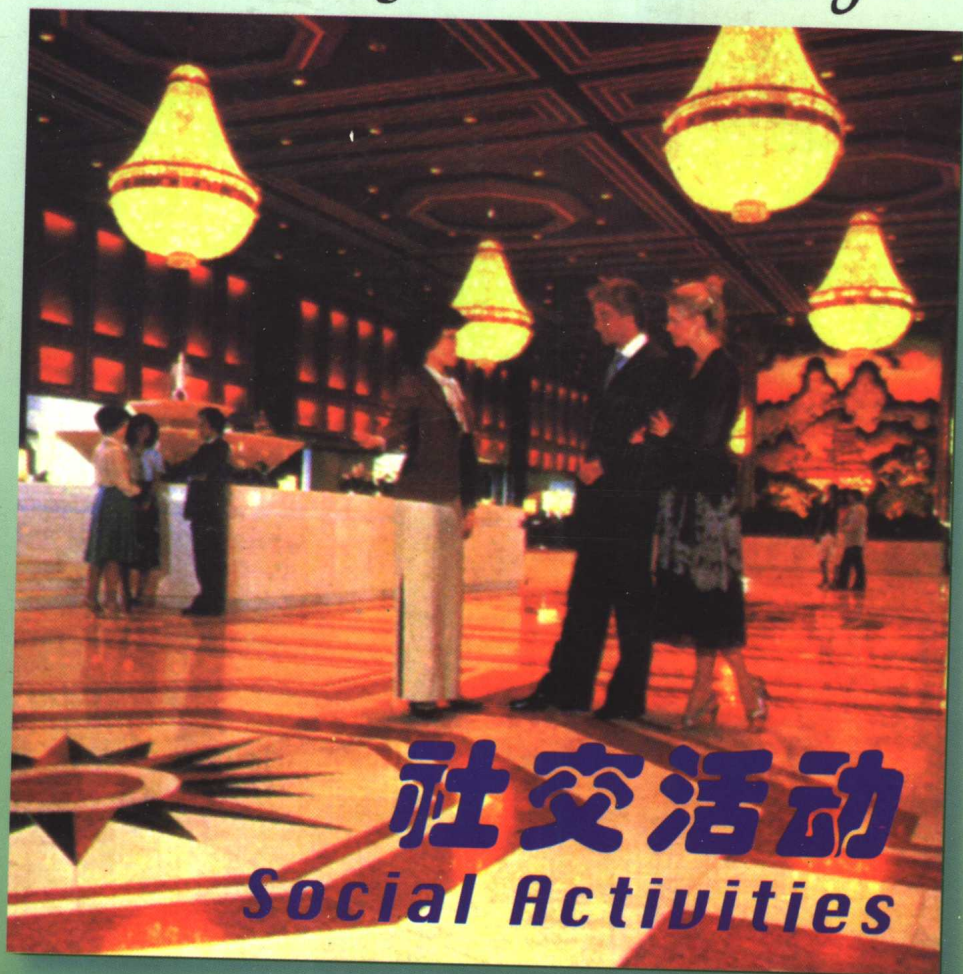


★ 中央电视台教育节目用书

# 新世纪美语

*21st Century American English*



**社交活动**  
*Social Activities*

海南(三环)出版社

# 新世纪美语

21st Century American English

## 社交活动

海南（三环）出版社

版权登记图字 30-1996-01 号

**新世纪美语**

社交活动

主编:冯存礼

编著:陈卫东 冯存礼

田 勇 李载涛 卫淑霞

Gretta Thomas

Gray Lyan

责任编辑:符国栋

海南出版社出版发行

(570105 · 海口市滨海大道华信路 2 号)

北京市外文书店总发行

北京昌平百善印刷厂印刷

1997 年 5 月第一版      1997 年 6 月第二次印刷

开本:850×1168 毫米    1/32    印张:6.25

字数:168 千字              印数:10 001-20 000

ISBN7-80617-898-8/G·498

---

全套定价:36.80 元

## 前 言

在即将到来的 21 世纪,全球面临的仍然是和平与发展两大主题。各个国家之间的交往与联系,将更加频繁紧密。《新世纪美语》教材适应上述形势的需要,在世纪之交的时刻问世,为人们提供了进行国际交往的语言工具。

有些人学习了多年的外语,却常有学而难用的困扰,尤其缺乏听、说方面的表达能力,不能够用外语进行交际。《新世纪美语》即是为已经入门的学习者,渴望进一步提高外语水平,特别是为提高听、说的能力而设计编排的。这套教材遵循功能教学的方法,在讲述语言结构规则的同时,更注重语言的使用规则。用生动的语言材料,培养学习者掌握实用的交际本领。

《新世纪美语》从学习者实际出发,把在对外交往中使用较多、范围较广的一些题材编辑成“生活天地”、“社会交际”、“工作就业”、“商业贸易”四册专集。以对话为主,文化背景知识为辅。用生动的画面,标准的语言对白,表现各种人物在不同场合,不同的对象所使用的得体语言。力求把学习的过程变为在实际场景中的交际过程,达到既定的学习目标。

这套教材所突出的交际功能和实用功能,会使那些学而难用或在听、说方面长期徘徊不前的学习者,有一个根本性的突破。对于报考英语四、六级和其他职称等级的应试者,也会有实际的帮助。

本教材概括有以下特点:

1. 紧跟时代。课程的内容及语言材料,反映了世纪之交现代美语的特点,语言规范,运用得体;
2. 实用性强。课程中的对话,均来自生活实际,通过音像演示,展现真实的交际过程,培养学习者使用美语的组织与表达能力。
3. 文化注解。针对东西方不同的生活习俗和文化差异,每课附

有文化背景介绍,提供交际中必备的文化知识。

4. 语文规范。由美籍教学专家主持讲解。情景对话,生动有趣,活泼自然。促进学习的功效。

《新世纪美语》已作为中央电视台的外语教学节目,将于1997年6月,向全国播出。本教材在编写过程中,北京语言学院美籍教师Gretta Thomas女士对全书进行了审校和修改。在教材出版之际,谨向 Mrs Gretta Thomas 表示衷心的感谢!

由于水平有限,对教材中编写不当之处,恳请读者批评指正。

海南(三环)出版社  
编辑部  
1997年5月

# TABLE OF CONTENTS

## 目 录

1	Introducing Yourself	自我介绍	1
2	Making a Date	约会	10
3	Being a Good Guest	做客	20
4	Visiting Friends	访友	31
5	Saying Good-bye	道别	40
6	Refusing an Invitation	如何拒绝邀请	50
7	A Dinner Invitation	应邀赴宴	60
8	Ordering Dinner	点菜	70
9	A Potluck Dinner	带菜来聚餐	81
10	A Birthday Party	生日晚会	93
11	Running into Old Friends	碰到老友	103
12	Seeing Someone Off	送行	113
13	A Wedding Reception	喜宴	123
14	A Reunion	重逢	135
	Answer Keys	练习答案	147-184
	Vocabulary List	词汇表	185-189
	Index to Word Study and Idioms	语言解释索引	190-193



## INTRODUCING YOURSELF

自我介绍

### DIALOG



Debbie: Good morning. My name's Debbie Clark.

Wang: Nice to meet you. My name's Litong Wang.

Debbie: I'm sorry. I didn't catch your name.

Wang: It's L-I-T-O-N-G, W-A-N-G.

Debbie: I see. You're Chinese, aren't you?

Wang: Yes, I'm from Shanghai. I'm visiting my sister here.

Debbie: How long will you be here?

Wang: Only for two weeks. I have to get back to my business soon.

Debbie: What do you do?

Wang: I sell real estate. How about you?

Debbie: I'm a school teacher. Oh, here come my sister and her little boy, Tommy. Hello, Sandra. Hi, Tommy. Mr Wang, this is my sister, Sandra Kline.

Wang: How do you do, Mrs Kline?

Sandra: How do you do, Mr Wang?

黛比: 早安,我叫黛比克拉克。

王立同:很高兴认识你。我叫王立同。

黛比: 对不起,我没有听清楚。

王立同: L-I-T-O-N-G, W-A-N-G。

黛比: 我知道了。你是中国人,对吗?

王立同:对。我从上海来。我来看我妹妹。

黛比: 你要在这住多久?

王立同:只有两个星期。我必须尽快赶回去料理生意。

黛比: 你做什么工作?

王立同:销售房地产。你呢?

黛比: 我是个小学老师。噢!我姐姐和她的孩子汤米来了。嗨,珊朵拉!嗨,汤米。王先生,这是我姐姐,珊朵拉·克莱恩。

王立同:你好,克莱恩太太。

珊朵拉:你好,王先生。

## KEY WORD

introduce      [ˌɪntrəˈdjuːs]      (v)介绍,推出产品

catch      [kæʃ]      (v)捕捉,领悟

get back to      [get bæk tə]      回到



business	['biznis]	(n) 商业, 生意, 事物
real estate	['riəl i'steit]	不动产
secretary	['sekrətri]	(n) 秘书

## WORD STUDY AND IDIOMS

**see** (v) 明白, 弄懂

a. I see what you mean.

我明白你的意思。

b. I couldn't see why you did it this way.

我不明白你为什么这样作。

**catch** (v) 领悟, 听到

a. I didn't catch what you said. Could you say it again, please?

我没有听清楚你说的话。请你再说一遍, 好吗?

b. Please repeat your name. I didn't catch it.

请再说一遍你的名字, 我没有听清楚。

**have to** 必须, 不得不, 口语中常用 **have got to** 表示同样的意思

a. I don't have to decide today; I can wait until next week.

我不必今天就做出决定, 可以等到下星期。

b. You have got to come tomorrow.

你明天必须来。

c. He had to lie in order to protect his company's interest.

为了维护公司的利益, 他不得不说谎。

**get back to** 回去, 重新开始

a. I must get back to work.

我得要开始工作了。

- b. Let's get back to the subject we were discussing yesterday.

让我们回到昨天讨论的主题。

**business** (n) 商业, 生意, 事务

- a. It's a pleasure to do business with you.

很高兴和你做生意。

- b. After school she went into business.

毕业后她经商去了。

### CULTURE NOTES

Introducing yourself in English is easy. All you have to say is, "Hello, My name is \_\_\_\_." Usually the other person will respond in a friendly way.

Greetings are closely related to introductions. Some greetings are quite formal, such as "How do you do?" A little less formal are "Good morning." "Good afternoon." and "Good evening." Other greetings, such as, "Hello.", and "Hi." are very casual. Notice in the dialog that Debbie uses "Good morning." to greet a person she does not know, but she uses "Hello." to greet her sister and "Hi." to greet Tommy.

用英文自我介绍很容易, 你只要说声“你好, 我叫 xxx”就可以了。然后, 对方通常会友好地回答你。

打招呼 and 介绍很接近。有些招呼很正式, 例如“你好。”。不太正式的有“早安。”、“下午好。”、“晚上好。”。其他的打招呼方式, 例如“你好!”和“嗨!”是很随便的。注意在对话中黛比用“早安。”和不认识的人打招呼。可是她用“你好。”和她的姐姐打招呼, 用

“嗨。”和汤米打招呼。

hello [he'ləu]

可用来打招呼,相当于说“你好”,也可用来引起对方注意,相当于“喂”。

respond [ri'spɒnd]

(v) 反应,回答

casual ['kæʒuəl]

(a) 随便的

## EXERCISES

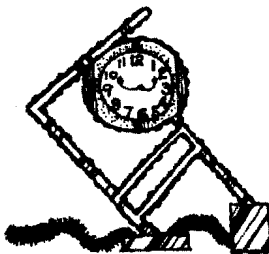
### 1. *Paraphrase* 选出与原句意思最接近的句子:

1. Please repeat your name. I didn't catch it.
  - a. I didn't hold onto your name.
  - b. I didn't hear your name.
  - c. I missed the catch. Please try again.
2. I don't have to decide today. I can wait until tomorrow.
  - a. I shouldn't decide today.
  - b. I must not decide today.
  - c. It isn't necessary for me to decide today.
3. Let's get back to the subject we were discussing yesterday.
  - a. Let's continue talking about that subject.
  - b. That subject is interesting.
  - c. Let's not talk about that subject again.

4. What's your business here?
- a. How much money do you make?
  - b. Why are you here?
  - c. What office do you work in?
5. John is named after his father.
- a. John got his name before his father got his name.
  - b. John was named after his father was named.
  - c. John's father's name is also John.

**2. Sentence Completion** 选出最恰当的答案完成下列句子:

1. I'm sorry. I wasn't listening, so I \_\_\_\_.
- a. missed to meet you
  - b. visited my sister
  - c. didn't catch your name
  - d. heard the music
2. How long will you \_\_\_\_ ?
- a. will be here
  - b. be here
  - c. is here
  - d. are here
3. Your name is Guoying Wang, I see. So, \_\_\_\_?
- a. your Chinese
  - b. you're Japanese



- c. you're Chinese
- d. your Japanese

4. Good morning. My name is Debbie. It's \_\_\_\_\_.

- a. I didn't catch your name.
- b. nice to meet you
- c. glad to meet you
- d. meeting you is nice

5. My name's Sandra Kline. How do \_\_\_\_\_?

- a. you see
- b. you fine
- c. you do
- d. are you

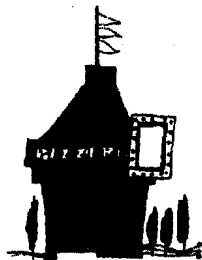


**3. Choose the Best Response** 听录音带, 选出最恰当的答案:

1.
  - a. I'm sorry.
  - b. How do you do?
  - c. Oh, my goodness.
2.
  - a. Yes, I am Chinese.
  - b. I'm from Shanghai.
  - c. Shanghai is a very nice place.
3.
  - a. I've been here for three weeks.
  - b. I've never been here before.



- c. I'll be here for three weeks.
4. a. I'm reading now.  
b. I'm a businessman.  
c. I work every day.
5. a. I've never heard that name before.  
b. I'm sorry. I didn't catch what you said.  
c. Brothers are important to have.



#### 4. Dictation 听写:

1. Good morning. My \_\_\_\_\_ Lawrence Golding.
2. It's \_\_\_\_\_ to meet you. \_\_\_\_\_ name's Richard.
3. Excuse me. I didn't \_\_\_\_\_ what you \_\_\_\_\_.
4. I have to \_\_\_\_\_ to my family soon.
5. Oh, here comes my \_\_\_\_\_ with her \_\_\_\_\_ girl.

#### LEARNING ACTIVITIES

#### Discussion Questions 讨论题:

1. Why is it important to be able to introduce yourself?
2. Do you often have to introduce yourself to others? Do you feel shy or confident when you meet someone new?
3. If you say something in English and someone doesn't understand you, do you know how to spell out the word or words so that the person will understand you clearly? For example, can you spell out your name in English?

**Role Play** 口语练习:

1. You are meeting someone for the first time. Introduce yourself. There is no one else there to help you.
2. You are with a friend in a store. You run into another friend. Since your two friends do not know each other, introduce them to one another. If you do not do this, they will think that you are rude.



## MAKING A DATE

约会

### DIALOG



(On the telephone)

Voice: Hello.

Kelly: May I speak to Mary Brown, please?

Voice: There's no Mary Brown here.

Kelly: Is this 212 - 4782?

Voice: No, you've dialed the wrong number.

Kelly: Sorry.

(Kelly dials again)

Mary: Hello.

Kelly: Hello, is this Mary?

Mary: Yes, it is.



Kelly: This is Joe Kelly, Mary. How have you been lately?

Mary: Not bad. And you?

Kelly: Just fine. Listen, on Saturday there's a new show at the Metropolitan Museum. I was wondering if you'd like to go with me.

Mary: I'd love to go. I read about that show in the paper this morning. I was thinking about going this week.

Kelly: Good. Let's meet at 2:00 p.m. at the main entrance to the museum on Saturday.

Mary: Fine. I'll see you there.

(通话中)

话声:喂?

凯利:我请玛丽·布朗讲话。

话声:这里没有玛丽·布朗这个人。

凯利:这是 212-4782 吗?

话声:不是,你拨错电话号码了。

凯利:对不起。



(凯利再拨)

玛丽:喂?

凯利:喂? 是玛丽吗?

玛丽:我就是。

凯利:玛丽,我是乔·凯利。你最近好吗?

玛丽:不错,你呢?

凯利:很好,玛丽。听着,星期六在大都会博物馆有一个新的展览。  
不知道你是否愿意和我一起去看?

玛丽:我很乐意,我在今天早上的报纸上也看到了这个消息,我正打算这星期要去呢。